

Turn left Turn right Love, *or* Regret



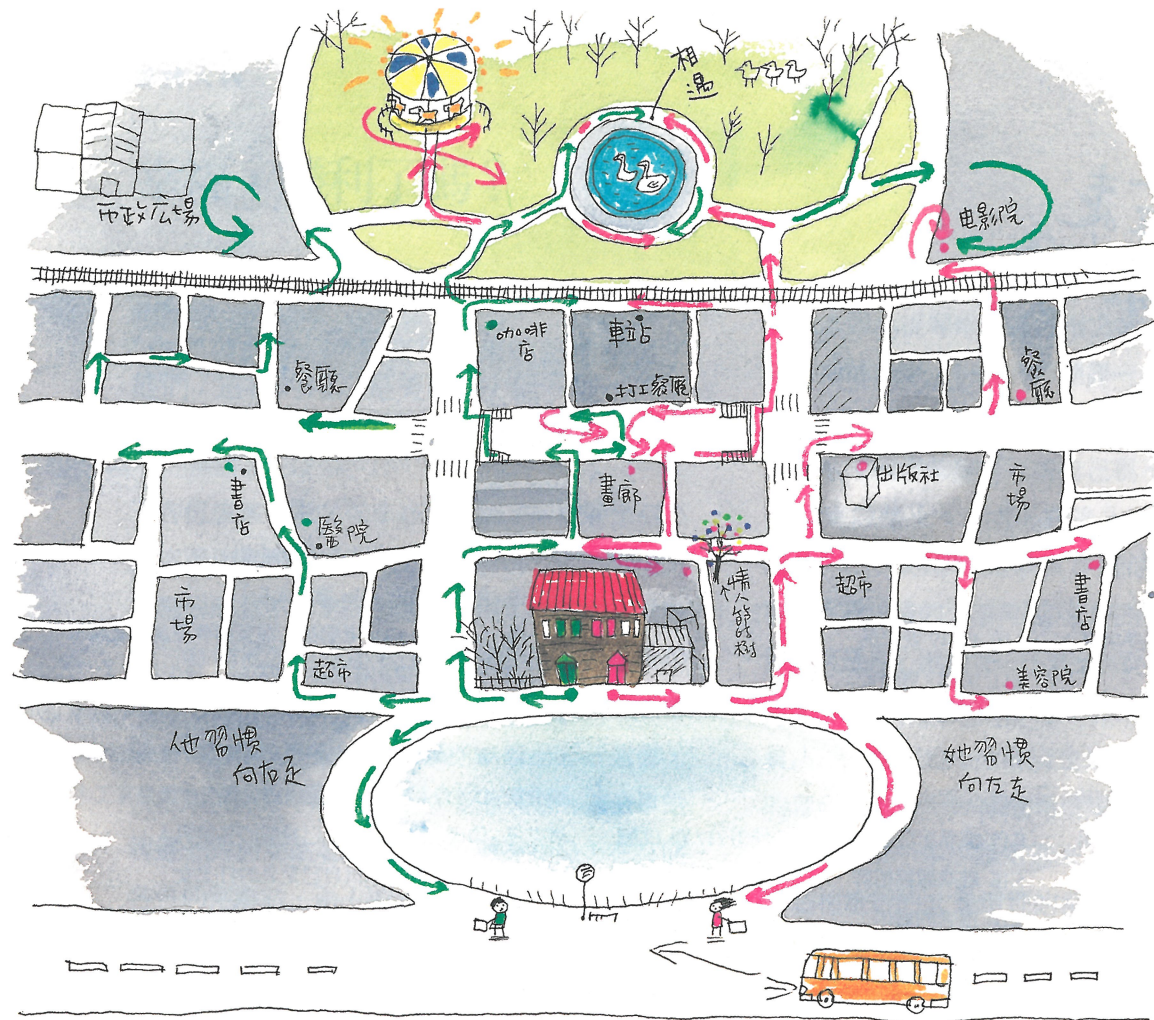
2013
幾米音樂劇
向左走 向右走

102-1 成果
9619/E2006

向左走 向右走，幾米手繪稿

她習慣向左走 他習慣向右走 他們始終不曾相遇

爲了安排他們的故事，我畫了好多張像這樣的地圖，
我甚至將他們的食衣住行育樂等等生活細節，都偷偷安排在我的地圖裡。——幾米
——摘錄自幾米故事的開始



向左走 向右走

Turn left
Turn right
Love, or Regret

場次

序場 - 車站外 / 街頭

-

S.1 公園外 / 或一個夢境裏

S.2 咖啡館

S.3 17/19 號公寓

S.4 天橋

S.5 咖啡館 / W 的童年回憶

S.6 咖啡館 / 波希米亞廣場

S.7 公園圓形水池

S.8-9 公園草地上

中場休息

-

S.10 17/19 號公寓

S.11 街頭 / 咖啡館

S.12 咖啡館外

S.13 party

S.14 公園水池

S.15 波希米亞廣場 / 樹林 / 城市 / 17 跟 19 號

S.16 咖啡館拆招牌

S.17 混合的城市

S.18 冬天的圓環邊

S.19 未來

演員 / 角色

魏如萱 - L 翻譯的女人 (aka 離開小姐)

蔡旻佑 - R 小提琴手 (aka 遺憾先生)

梁小衛 - S, Jimmy Café 老闆娘, 在某個夢裡是辛波絲卡

葉文豪 - Y, 擁有偉大音樂夢的 Rocker, 後來當工人

劉廷芳 - W, Jimmy Café 女侍, 毛毛兔的好朋友 (aka 氣象小姐)

崔台鎬 - K, 擁有偉大電影夢的未來導演, 後來去拍廣告

楊登鈞 - D, 自認為詩人, 開過獨立書店, 後來當工人

潘志遠 - 領班 / 貓, 以為自己是貓的失業男人

陳貝瑜 - 編輯 / 鳥, 以為自己是鳥的打工女

翁寧謙 - C, 從紐約回來的失憶女演員, 一直在找貓

林姿均 - 舞者, 城市裡的女孩

幸福，勝利了嗎？

劇情導讀——黎煥雄

“他們彼此深信 / 是突如其來的熱情結合了他們 / 這樣的確定是美麗的 / 但一種不確定感卻更加美麗 -- 辛波絲卡『一見鍾情』”

“各位旅客，本次列車終點站到了，歡迎來到不確定更加美麗的地方，下車時請確定帶走你隨身攜帶的所有不確定…”這是一個大城的火車站外頭，W 剛從外地到達，在她找地鐵問路的過程中遇見了一個夢想當電影導演的年輕人 K，K 正拿著 DV 在尋找影像靈感，他被 W 吸引了。雷聲，大雨即將降下，所有人停，望著天空，在公車站牌邊一對男女站著，他們其實並不相識，在打開各自的雨傘時，兩人的傘輕輕碰撞，他們彼此低聲說了對不起，然後那把紅傘向左、那把綠傘向右各自走開。（歌曲：機遇與命運之歌） 翻譯的

女人 L 跟小提琴家 R 在大雨之後，各自面對了現實生活的無奈，一個必須翻譯一本接一本的吸血鬼故事，另一個爲了糊口必須在餐廳裡演奏生日快樂歌，他們都獲得了讓自己很不快樂的工作，在回家的路上（或者，在進入一個寂寞夢境的路上…），R 用小提琴演奏出他心裡的一個旋律，在另一邊的公園角落，L 剛撿到一本書——本詩集，她專心地讀著…（歌曲：17 號——但是夢只會更遠） 幾米咖啡館 -- JIMMY CAFÉ，賣咖啡、賣甜點、賣報紙，咖啡店也是旁邊公寓大樓住戶的客廳兼書房。W 剛成爲這家咖啡店唯一的女服務生，K 帶一本小說走進來，他們認出對方，在車站拍電影的 K 是這裡的常客，老闆娘 S 稱他爲老樣子先生，喝老樣子的咖啡、欠老樣子的賬。K 還有兩個難兄難弟——一個玩音樂的自稱 Rocker，

一個嘴巴很壞的是詩人，他們一碰到就虧來虧去、吵吵鬧鬧卻又覺得生活這樣很快樂。（歌曲：快樂頌）他們的鄰居 L 固定在下午兩點零三分走進店裡，固定點一杯黑咖啡，固定跟老板娘說兩句話，固定看都不看那幾個男人一眼，但這天，K 發現她原來就是他正在讀的那本吸血鬼小說的翻譯者，他們開始對她越來越好奇。而他們的另一個鄰居小提琴家 R 總是在 L 後腳一走他前腳就跟進來，買了咖啡，R 被新來的 W 奇異的舉動吸引，W 沒事就望著天空，R 問她在看什麼，W 回答看氣象。天黑了，17 號公寓三樓、19 號公寓三樓的燈亮起，17 號的 R 在練小提琴，19 號的 L 在專心翻譯。鄰居們在樓下的門口聊天。K 從 17 號 19 號鄰居獲得了角色的靈感，他開始想像他的女主角也是一個翻譯…男主角是一個拉小提琴的，他

堅持這不是抄襲鄰居的真實生命，而是一種藝術的翻譯，他認為男主角生命一定有些遺憾，那就用英文 regret 的字首稱他為 R 先生，R 先生也是右先生，那麼左小姐就是 L，但是 L 該代表愛呢？還是離開？（歌曲：翻譯的女人）一個午後，天橋下的路邊，一隻貓跟一隻鳥在為愛情吵架，其實他們是穿著動物裝的打工男跟打工女，他們舉著大牌子在作抗議棄養寵物的活動宣傳，路過的 L 收到傳單，想起那不是很像在說她以前的一個愛情經驗嗎？愛人走了，卻說這樣最好，誰也不欠…（歌曲：反正大家都愛過，誰也不欠）養貓的女人經過，她的貓不見了，她先後向 L 跟 R 詢問，兩人先後回答了一模一樣的話，而且都覺得那個女人說的應該不是一隻貓，而是一個人，而且是一個情人…。場景回到幾米咖啡館，W

心裡有個疑問—為什麼店裡只有一個老闆娘，店名卻用一個男人的名字，詩人告訴她關於老闆娘 S 的愛情故事，Jimmy 是她的初戀情人，爲了學畫去了紐約卻沒再回來，S 開了這家咖啡館就是要等著有一天 Jimmy 回來… S 打斷詩人，說他在胡扯，如果她的初戀情人是 Jimmy，那她就是女詩人辛波絲卡—她手上正在看的詩集作者，W 翻開書讀到一見鍾情，思緒卻掉進童年的回憶，那個森林裡的秘密，她跟她最要好的朋友毛毛兔的故事…（歌曲：一捲黑白影片突然開始倒著播放） W 又在癡癡望著天空發呆。Rocker 知道她的心事，知道她在想念人在紐約的情人，他告訴她一個自己的紐約愛情故事，他在紐約愛上一個女演員，因爲聽到她唱的一首歌，但是女演員後來不告而別，只留下 Rocker 爲她寫的一首又幸福又寂寞的歌…

（歌曲：愛在波希米亞） 當一群人在波希米亞廣場上唱著歌的時候，L 跟 R 一先一後經過，都被這首又幸福又惆悵的歌吸引了，他們心裡開始有了一個念頭… R 買了咖啡正要離開，W 追上來告訴他會下雨，但 R 說氣象報告說不會，W 堅持，一轉身，雷聲大做，果然下雨了。淋著雨回到家的 R 跟 L，兩人房間一牆之隔，同步著一些動作，也同步著想著剛剛聽到的那個旋律，彷彿一個預感—他們輕輕哼唱起來--我心裡突然有一個念頭，如果我不要再繼續一個人生活… 我心裡突然有一個念頭，如果剛剛的街角有我在找的人… 但是，人生總有許多的巧合，兩條平行線也可能會有交會的一天。打工的貓跟鳥再度登場，在公園的水池邊闡釋平行線如何交會的荒謬理論。舞台一角是咖啡店裡的角落，K 正在請 S 讀他的電影劇本，

S 對於劇本裡男女主角一個向左一個向右的習慣很焦慮，K 解釋著如何打破這個模式讓他們相遇並且一見鍾情。接著，巧合地在劇本外的真實世界中，就真的上演了 R 跟 L 在公園水池邊的相遇——他們一見傾心，慢慢聊了起來，關於自己的工作、對生活的態度…… R 用小提琴音樂形容他看到的 L，於是在那個旋律裡，一個愛的主題越來越明確了。K 跟 S 的劇本討論繼續進行，但旁聽的 W 提出了疑問——他們還沒有問對方名字……於是水池邊的現實裡的戀人問起了名字，但一個奇怪的念頭冒了出來，R 一轉口把名字藏起——遊戲般他說他叫做“遺憾”，L 笑他，但也學他姑隱實名——她稱自己“離開”，於是，遺憾先生與離開小姐的愛情故事開始了。（歌曲：有時候愛）

隨著歌曲進行，虛實空間交錯了——

W 走進了水池的場景，加入演唱，K 則走到另一邊，觀察著公園裡出現第二對、第三對、第四對的 R 跟 L，K 最後自己也穿上了跟 R 一樣的風衣……有時候愛，成為一個滿台都是遺憾跟離開的盛大歌曲，留在舞台邊上的 S 開始擔心一想像，想像……愛情怎能如此甘心耽溺在那樣的想像。接著旋轉木馬登場，像一個詭計的關鍵、一個華麗的機關，讓戀人們旋轉，追逐，讓他們感覺向前，但其實不停地打轉。草地上，有那麼多對 R 跟 L，有前一刻的、有下一刻的、有當下的……時間被分散，又被並置了，S 感慨著說：小心，小心時間，時間那麼古老，它讓愛顯得那麼短暫，而如果愛情是黃金，那麼更要小心，小心時間就要把它偷走……（歌曲：Speak Low）

他們終於要問到真的姓名了，這回換 L 玩起了遊戲，這個遊戲

叫“今天的問題，明天的答案”——明天、明天、明天……因為他們如此信任明天、以及明天之後的未來——他們還有那麼多那麼多的時間……雷聲響起了，就要下雨，他們匆忙交換電話號碼便向各自跑開……她還是習慣性的向左走、他還是習慣性的向右走。雷聲雷聲雷聲，一場大雨來臨了，留下滿台 L 跟 R 的分身們，爭相表述心中各種糾結交錯的情緒——狂喜、滿漲的快樂、猶豫、不安。場外傳來問答聲——準備好了嗎？準備好被拆散了嗎？（歌曲：命運的大遊行）——舞台後方巨大的動態投影出現兩人留在紙張上的電話號碼，但是被雨淋濕了，慢慢暈開、模糊、最後到難以辨認……這就是懲罰規則的第一步：斷線。

—— 中場休息 ——

一開始，W 迷路在自己的夢裡，她不想跟毛毛兔玩捉迷藏遊戲了，一個神祕的座標訊號出現，接著透過拉遠的鏡頭發現那些座標在毛毛兔的眼睛裡，接著我們看到巨大的男女主角幸福沉睡的畫面，S 跟 K 談論著角色的場合有些曖昧，也許是在書本外，還是在睡夢裡……S 問 K——幸福，勝利了嗎？接著在早晨醒來的戀人迫不及待的跑到各自的客廳想立刻給對方打電話，然而，號碼卻已經不可辨認……（歌曲：相遇在一場的雨）

L 跟 R 兩人重新陷入寂寞的暗處。一開始，他們沒有放棄要尋找對方，卻不知對方就在牆的另一邊。像一種強迫症一般，所有人不斷地撥打著電話，嘗試各種可能的號碼組合，不斷地打錯電話，甚至，電話都被轉接到不同時代裡去了，他們還是沒有找到對方，但是，也一樣強迫症一般，

開始祈禱對方會找到自己，最後，R 跟 L 一度連上線，但是，卻沒認出彼此，都跟對方說：對不起，打錯了… 幾米咖啡館，聖誕節前兩天，天氣又濕又冷，S 擔心著雨下太大了，R 在一個位子上不死心地看著小紙片發呆。K 愁眉苦臉跑進來，他的電影夢又泡湯了，S 請他喝了杯酒，Rocker 也來，他發現 R 的處境，難以置信這個時代還有人沒辦手機，而且挖苦著這樣的浪漫，五個難以判斷的數字，找到正確組合的機率是九百七十六萬五千六百二十五分之一… R 沮喪透了，他離開咖啡館，而 L 正要走過來，在最不恰當的一拍上—R 偏偏打開傘、L 偏偏轉了一個身，錯開了，但兩人都有一股奇怪的感覺，感覺對方就在很近的地方。兩人在同一場雨中遠遠的兩端，卻又錯過。（歌曲：被雨傷透） W 正準備提早打烊了 L 才走過來，

W 跟她聊起為什麼她總是獨來獨往，之後又請她幫忙翻譯一張英文明信片，L 很驚訝 W 怎麼不懂 goodbye and take care… 其實 W 當然懂，但她下意識就不願意接受這個男友給她的訊息… 她決定明年就要去紐約了，但她勸 L 留下來，不要放手。（歌曲：遊蕩，不能遺忘的都在左邊） 最後，W 告訴 L 明天晚上店裡有聖誕派對，希望她也來參加。 雨下不停的聖誕夜。哪裡都不敢去，害怕錯過任何一通電話… 穿著聖誕老人裝想去街頭演奏的 R、跟戴著麋鹿角頭飾想去派對的 L 兩人在各自暗暗的客廳抱著電話，遲遲不敢出門。S 的聖誕派對，每個人都戴上了面具或眼罩，Rocker 聽到了那年在紐約聽到的歌，但那個女人是他在找的人嗎？所有人都在唱著這首 so in love… （歌曲：So in Love） 歌曲結束，Rocker 跟 K 分別確認了

自己對神秘女人以及 W 的愛，但是她們坦承心裡已經另外有人，Rocker 黯然地唱起愛在波希米亞，然後接受了對方的道別。背景轉成寂寞的音樂盒演奏的 so in love... 聖誕老公公 R 終於還是出門了，他喝著酒，有點醉醺醺走到公園邊上落寞地拿出小提琴演奏聖誕音樂，下雪了，打扮成可愛麋鹿的 L 也終於出門了，雖然她應邀參加的派對已經結束，她感到悲傷，可能就哭了，因此在大半夜的街頭戴上墨鏡，R 轉身看到 L 卻因為奇異的裝扮而沒認出她，只是過去逗著她說親愛的麋鹿妳迷路了... L 一度覺得這個聲音她似乎認得，但是就今天晚上，她不相信命運，她拍拍噲到的聖誕老公公說聲聖誕快樂，然後就走了。新的一年來臨了，城市裡有許多新的變化，例如一貓跟鳥分手了，還有 R 跟 L 相遇的公園就要拆了，因為

失業而開始當零工做粗活的詩人跟 Rocker 恰好就負責要打掉這個水池，那個每天下午都來碰運氣的 L 著急她心愛的假天鵝，跟著詩人離開了公園，也是常常來公園碰運氣的 R 接著就來了，K 吃驚地發現 R 的遭遇跟他的電影劇本一模一樣，R 感慨起來，如果能夠找到那個女孩，他倒不介意成為小說或劇本裡的虛構角色，因為，那樣雖然不真實，卻沒有遺憾。（歌曲：落寞） 接著季節一個一個過去，春天、夏天、秋天... 都到中秋節了，他們卻都始終沒有再相遇。（音樂：阿拉貝斯克變奏） 轉眼又到寒冷的歲末，這一天，R 氣急敗壞地衝進咖啡館，叫著不見了不見了，原來，他突然發現他腦袋裡用來記得那個女孩的一個旋律不見了，K 揶揄他都快一年了還那麼念念不忘，甚至挖苦說那個女孩如果不是假的，那麼

她要的就只是“一個”快樂又幸福的下午，接著，老闆娘跟 W 一起宣布了新新聞—W 下星期要去紐約了，而這家幾米咖啡也即將關門，這是他們在這裡喝的最後一杯咖啡，老闆娘不想再被一堆青春的傷心故事拖在這裡，準備回香港了，大家一陣錯愕，K 卻更在意 W 的離去，他對她告白，聲稱她是他電影女主角的唯一人選，W 還是沒有改變心意，她告訴 K，加上時間這個角色吧，然後，等到她從紐約回來時，再看看命運怎麼說，就在老闆娘請詩人幫忙拆招牌的同時，走出門口的 W 遇到下午兩點零三分來買咖啡的 L，她告訴 L 咖啡館關門了，並跟她告別。然後，所有人就啓程往一個新的旅程了，或者，更像進入了另一個新的夢境。（歌曲：打一個岔）

回到家的 R 跟 L 都窩進沙發睡著了，他們一起夢到了三個男人和自稱是辛波

絲卡的咖啡店老闆娘，她要 L 做出新的決定，並且離開，因為 L 是離開小姐…突然醒了，R 跟 L 不約而同做出決定—他們在空曠的戶外向著相反的方向大聲地喊著對不起，不管你 / 妳在那裡，我決定要離開了，所以對不起，對不起—萬一你本來是可以找到我的，卻因為我的離開而錯過了，那麼，對不起，對不起，對不起…（歌曲：奇異的城市）

雪開始下起…L 跟 R 收拾好遠行的行李重新出現，他們各自繞了大大的一圈，下著大雪的時刻，在經過生命的轉彎之後，終於重新在另一個圓周上的一點面對面地重逢…同時，在新年的前夕，市政廣場上有著歡樂的慶典，春天來了。（歌曲：郵輪與冰山）

故事差不多說完了，時間過去幾十年，變成老太太的 W，把她先前脫下的紅色雨靴重新穿上了，她準備跟年老的

毛毛兔告別了，但是，關於生命的不圓滿，已經不需要說更多，她要毛毛兔跟她一樣記得那些曾經圓滿的時刻，因為，造化弄人，美好或幸福真的勝利了嗎？如果回憶給你溫度與勇氣，那麼，就不需要那個問題。毛毛兔累了，它睡著了，但是在夢裡，它真的飛起來了，飛起來了。（歌曲：低低星垂）

所有的故事都是其它故事的續集，事件之書，總是從中間翻開往下讀，辛波絲卡這麼說，當所有人跟著 W 與毛毛兔告別後，一個老人拿著 DV 望著 W 方向的天空拍，也不知道到底在拍甚麼，那是 K。

導演的話

黎煥雄

這是繼地下鐵、幸運兒之後的第三部幾米作品劇場改編，而比起地下鐵 2003 年首演、2012 年重返的兩度製作，向左走向右走更是已經歷經 2008 年台北藝術節台北小巨蛋概念版、2010 年中國六大城市巡迴版、到此際重返台北的劇場版等三度製作，前前後後六度遭遇幾米出色迷人的畫作，身為他的合作者兼好友，這個歷程是幸福感更優先於藝術理念考量的。

隨著這兩年密集的“改編”（包括另一位好友陳俊志的「台北爸爸紐約媽媽」），美學的脈絡是一回事，而隨之漸漸轉變的對待劇場的態度，這是當初未曾預料的。導演自己原創的文本時，往往不易察覺劇場世故的裡裡外外，可能因為改編總會刻意留一些距離，進出這個空間，我覺得

我的劇場態度讓我自己更在意我與創作共事者、演出共享者的「相處」。

我用什麼態度什麼心情走進排練場、作品用甚麼態度與心情與觀眾見面—所有關於這些，做了那麼久的劇場，大家理所當然期待你應該是有一定能力的，尤其關於導演技巧、風格美學那類的，但其實，我反而覺得很多時候自己還在嘗試失敗、感受遺憾、並且努力補償，這個過程很多源自「相處」的不充分或不適切。想要找到與演員、設計、製作團隊、乃至與觀眾相處得更好狀態，讓我有能量面對這次演出。

相對於「向左走向右走」，「地下鐵」就是一個比較「我」的作品。不論繪本或劇場改編，都很

漂亮的包裹在仿（假）童話氛圍裡，許多心事、甚至類似哲學的辯證都可以為所欲為地自在存在。但「向左走向右走」，單單題材就已經有著超乎想像的和大眾的共鳴了，你無法忽視也不該忽視這樣的基礎，因為故事是“屬於大家”的。你要說更多的故事、或只說圖畫沒真的說透徹說周全的故事，都要考慮到這個“大家”。

再來，我對「幸福」「浪漫」以及「愛情」的主題，在創作上，其實也似乎從未有過充分面對，我總猶豫是我能夠談論的嗎？應該在我的劇場裡談這些事嗎？如何談？真實生命中經驗的匱缺或者豐富更有利於創作的發揮？如果真要面對，我會真的只談愛情嗎？還是，我更想對峙一下時間與機遇的無常機制？

一個作品歷經五年、三度的重製，本身就是幸運而幸福的。第一度時讓音樂格局先拉高，第二度時找到對的說故事的方法，最後，終於在這次，感覺才全面整合、充滿細節地完成了。感謝這次給我許多新的相處靈感的核心演員們，感謝以張寶慧、陳建騏為首，幾乎是大無畏的行政與製作團隊，如此勇敢一而再再而三地扛起風險讓作品有機會終於找到對的存在感。還有首演版的蘇打綠、張鈞甯、陳柏霖與楊祐寧——他們見證並參與了一個大膽新鮮的夢的冒險，接著在闖蕩大江南北並一舉站上廣州歌劇院舞台的第二版領銜主演的品冠與許茹芸，然後是角色與篇幅每一版都不盡相同、但始終耀眼的魏如萱與梁小衛。謝謝你們。

About

黎煥雄



河左岸劇團、創作社劇團創始成員。現任人力飛行劇團藝術總監，及台灣師範大學表演藝術研究所及大學部表演藝術學程兼任副教授。在八零年代台灣小劇場運動中，以其文學創作之深厚基礎，開創河左岸劇團詩化意象劇場，以低限內斂、濃烈文學質感語言的殊異風格，咸認為臺灣第二波劇場新潮的中堅份子。

近期主要劇場作品：人力飛行劇團《台北爸爸紐約媽媽》（導演／編劇，2012 台灣國際藝術節）、《幾米音樂劇 -- 地下鐵》2012 重返、《星之暗湧 2011》、《幾米音樂劇 -- 向左走向右走（劇場巡迴版）》（北京／廣州亞運藝術節）、《在棉花田的孤寂》（國際劇場藝術節）、《浮世情話》、《幾米音樂劇 -- 向左走向右走》（台北藝術節）、《幾米音樂劇 -- 幸運兒》、《幾米音樂劇 -- 地下鐵》、《銀河鐵道之夜》（文建會科技與表演藝術結合旗艦計畫）。NSO 國家交響樂團歌劇《貝里尼：諾瑪》、《華格納：尼貝龍指環》、《理查史特勞斯：艾蕾克特拉》。河左岸劇團《彎曲海岸長著一棵綠橡樹（河左岸的契訶夫）》（台新藝術獎年度決選）、《星之暗湧 2000》（中時娛樂週報年度十大）。創作社《夜夜夜麻》等。

About

原著 / 幾 米



文化大學美術系畢業，1998 年首度發表了《森林裡的秘密》和《微笑的魚》，之後陸續完成《向左走·向右走》、《月亮忘記了》、《地下鐵》等多部知名作品，展現出驚人的創作力和多變的敘事風格，在出版市場興起一股繪本創作風潮，並延伸到了電影、舞台劇與動畫等不同藝術文化領域。學界和媒體多次以「幾米現象」為主題分析評論。2003 年入選 Studio Voice 雜誌亞洲最有創意的五十五人之一。2007 年入選 Discovery《台灣人物誌 II》六大代表人物。

幾米的作品風格溫柔清新，深邃而內斂，文字與圖像詩意的組合打動了廣大讀者的心。近期亦開始與歐美出版社合作，與英國作家 Joyce Dunbar 合作的第一本英文童書 The Monster Who Ate Darkness，於 2008 年 10 月由英國出版社 Walker Books 全球發行。另與美國作家 Jerry Spinelli 合作的童書 I Can Be Anything! 也在 2010 年 3 月於全美發行。至今創作熱力不減的幾米，於 2012 年十二月出版他的第 41 與第 42 部繪本作品《如果我可以許一個願望》、《並不很久很久以前》。

《向左走·向右走》曾獲選為 1999 年金石堂十大最具影響力的書，2003 年這部作品由香港導演杜琪峰拍成電影（梁詠琪和金城武主演），2004 年亦拍成電視劇（賈靜雯和陸毅主演）。2008 年《向左走·向右走》第一次改編成音樂劇，登上小巨蛋，並在 2010 年又設計為劇場版於大陸多個城市巡演。2013 年，音樂劇第三次搬上舞台，一樣的經典，更加圓熟地詮釋都會男女的細膩情感。繼音樂劇之後，《向左走·向右走》即將推出 iPad 版本電子書，巧妙結合互動技術，邀請讀者創作專屬個人的左右故事。歷時 14 年，《向左走·向右走》持續透過不同的轉換與對話，與時間的推進同步更新、演繹、傳唱，堪稱幾米經典作品中最廣為流傳、歷久彌新之作。

Turn left
Turn right
Love, *or* Regret



2013 Mr.Wing Theatre Company 人力飛行劇團